



Ndoclee

Centre de langue et d'équité en éducation

MALI, I NI SOGOMA

Syllabaire Bamanankan-Mamara



MALI KεNε

Nd'o CISSE / 73 14 44 35

2021



karidantew

Malini karidanteni

a

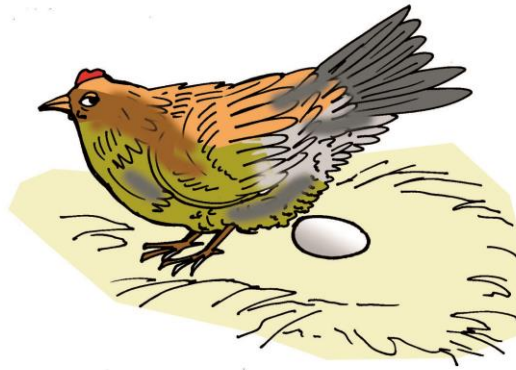


Bamanankan

a-a-a-a-

Mamara

a-a-a-a



cene 1

fan 1


1

cene nigin

fan kelen

tεεn

Ntεnεn

	a											
h											ha	
												
		Bamanankan								Mamara		
		Haaa								haaaa		



fotowi	foto
--------	------

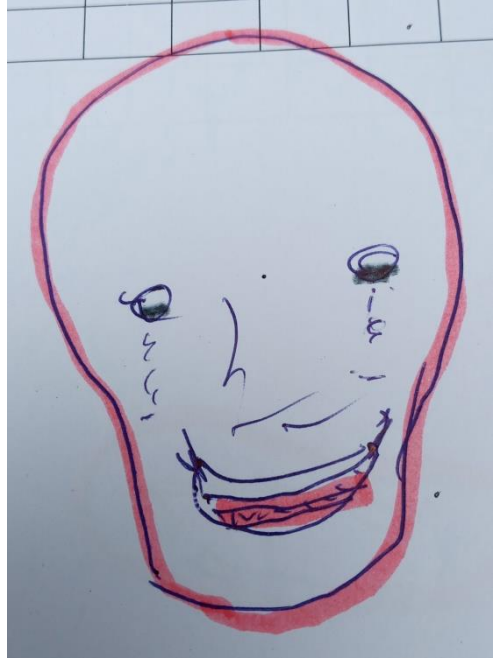
o

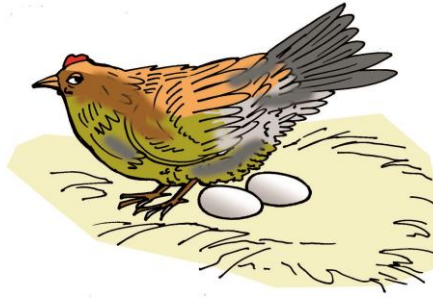
fotowi

foto

tɛɛn

Ntɛnɛn

	a	i													
h	ha									hi					
															
									Bamananka				bambara		
			n												
			hiiii				hiiii								



cεεgele 2

fan 2

2

xucεε shuun

fan fila

namuguro

tarata

	a	i								
h	Ha	hi								
b										ba bi
			*							
			Bamanankan				Mamara			
			Ba				Ba			
			Baba				baba			
			aba							



ၣ်ၣ်ၣ်ၣ်	ၣ်ၣ်
----------	------

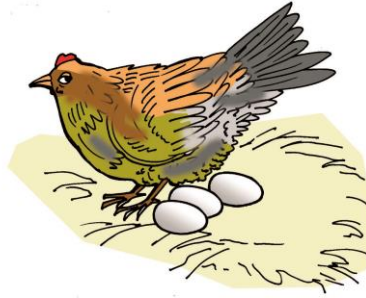
ၣ်ၣ်ၣ်ၣ်

ၣ်ၣ်

ၣ်ၣ်ၣ်ၣ်ၣ်

ၣ်ၣ်ၣ်

	a	i									
h	ha	hi									
b	ba	bi									
d										d	
										a	
										di	
											
	Bamanankan					Mamara					
	Babi					Da					
	Babi di					Bi da					
	Biba babi di					Daala					
	A di										



xucεε 3

fan 3

3

xucεε taanri

fan saba

cishongji

araba

	a	i								
h	ha	hi								
b	ba	bi								
d	da	di								
f									fa	
									fi	
	Bamanankan						Mamara			
	Ba						Faa			
	Fa						Fe			
	Biba fa									
	Faba									



niweyi	tulo
--------	------

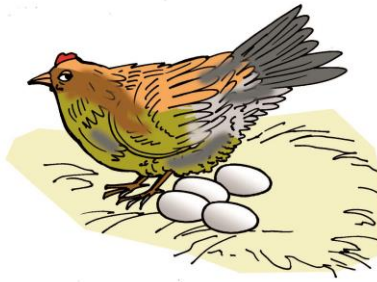
nige

tulo

niweyi

tulow

	a	i							
h	ha	hi							
b	ba	bi							
d	da	di							
f	fa	fi							
r							ra		
							ri		
	Bamanankan				Mamara				
	Biba fari				Fabi				
	Firi dafiri				fabara				



xucɛrɛ ⚡

fan ⚡

⚡

xucɛrɛ sicɛɛrɛ

fan naani

yasa

alamisa

	a	i										
h	ha	hi										
b	ba	bi										
d	da	di										
f	fa	fi										
r	ra	ri										
k												
	Bamanankan											Mamara
	Biba ka babi											Kara
	Daba ka kari											kiri
	A ka kari											



munnaan i	nun
--------------	-----

munnaani

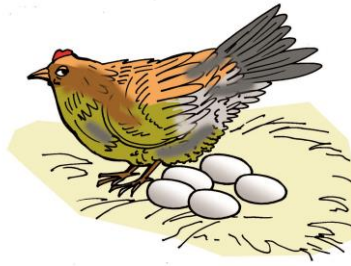
nun

munnaa wii

paara

juma

	a	i							
h	ha	hi							
b	ba	bi							
d	da	di							
f	fa	fi							
r	ra	ri							
k	ka	ki							
l									la li
Bamanankan			Mamara						
A karila			Laa						
Daba karila			Laali						
Bada la			Kalaali la li						
Daba kala karila			Lii li						



хүсэг 5

fan 5

5

хүсэг kaguro

fan duuru

ᠫᠠᠵᠢ

juma

	a	i							
h	ha	hi							
b	ba	bi							
d	da	di							
f	fa	fi							
r	ra	ri							
k	ka	ki							
l	la	li							
t									ta ti
	Bamanankan			Mamara					
	Ba tilala			Taa					
	Fa tilala			Taa ti					
	Biba tilala			Dii taa ti					
	titati								



ገጭብዚ	ገጭ
------	----

ገጭብዚ

ገጭ

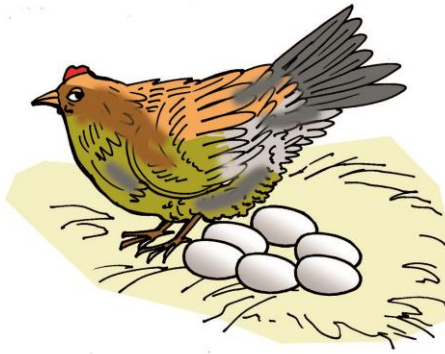
ገጭባጭ

ገጭገ

ገጭገገገ

ገገገ

	a	i		
h	ha	hi		
b	ba	bi		
d	da	di		
f	fa	fi		
r	ra	ri		
k	ka	ki		
l	la	li		
t	ta	ti		
m				ma mi
Bamanankan		Mamara		
Biba fa ka marifa Marifa dafila Marifa farima		Ma mi ta ma		



хүсэг 6

fan 6

6

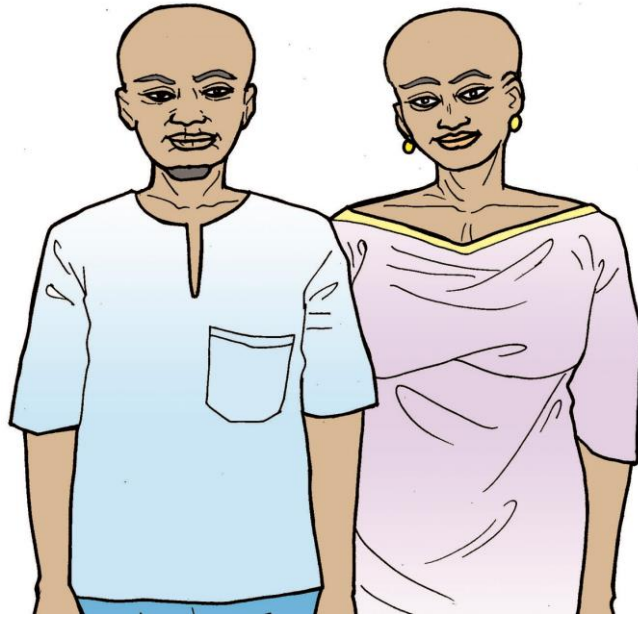
хүсэг гбаали

fan wооро

рээрinani

sibiri

	a	i									
h	ha	hi									
b	ba	bi									
d	da	di									
f	fa	fi									
r	ra	ri									
k	ka	ki									
l	la	li									
t	ta	ti									
m	ma	mi									
p											
	Bamanankan					MAMARA					
	Pari Lala ka pari Pariba Lala					Paa Paa pi					



nunzhiiri

kunzigi

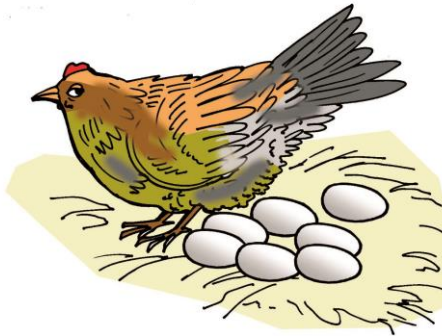
nunzhiiri

kunzigi

nungi

kun

	a	i									
h	ha	hi									
b	ba	bi									
d	da	di									
f	fa	fi									
r	ra	ri									
k	ka	ki									
l	la	li									
t	ta	ti									
m	ma	mi									
p	pa	pi									
Z											
	Bamanankan					Mamara					
	Zazu					Zu					
	Zazu ka bala					zana					
	zandarama										



xucere 7

fan 7

7

xucere gbarashuun

fan wolonwula

candaanna

kari

	a	i													
h	ha	hi													
b	ba	bi													
d	da	di													
f	fa	fi													
r	ra	ri													
k	ka	ki													
l	la	li													
t	ta	ti													
m	ma	mi													
p	pa	pi													
z	za	zi													
W														wa	
														wi	
	Bamanankan										Mamara				
	Waga Kalifa Kalifaw Wari ba						Waa Waa wi Liw waa wi								

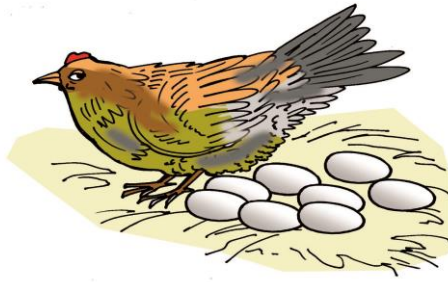


gbezanwi	ci
----------	----

gbezanwi

ciw

	a	i	o								
h	ha	hi									ho
b	ba	bi									bo
d	da	di									do
f	fa	fi									fo
r	ra	ri									Ro, or
k	ka	ki									ko
l	la	li									lo, ol
t	ta	ti									to, ot
m	ma	mi									mo
p	pa	pi									po
w	wa	wi									wo
z	za	zi									zo
	Bamanankan				Mamara						
	Bolo				Ma kolo						
	Babolo				Ma foro						
	Zara kolow				Ma folo						



хүсэрэ 8

fan 8

8

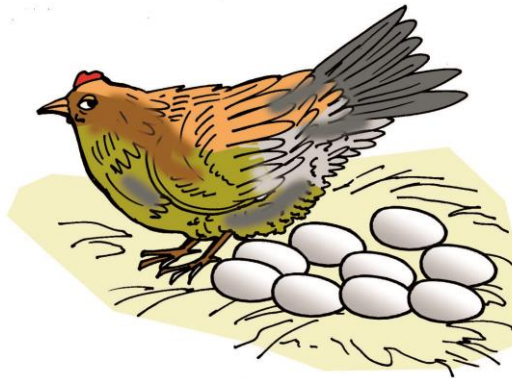
хүсэрэ gbarataanri

fan segin

tεεn

Nтeнeн

	a	i	o								
h	ha	hi	ho								
b	ba	bi	bo								
d	da	di	do								
f	fa	fi	fo								
r	ra	ri	ro								
k	ka	ki	ko								
l	la	li	lo								
t	ta	ti	to								
m	ma	mi	mo								
p	pa	pi	po								
w	wa	wi	wo								
z	za	zi	zo								
c											
	Bamanankan					Mamara					
	Ci ka ca A ka ca ! Lala ka ci ka ca A baci					Ciri Ca Wi co					



хүсэрэ 9

fan 9

9

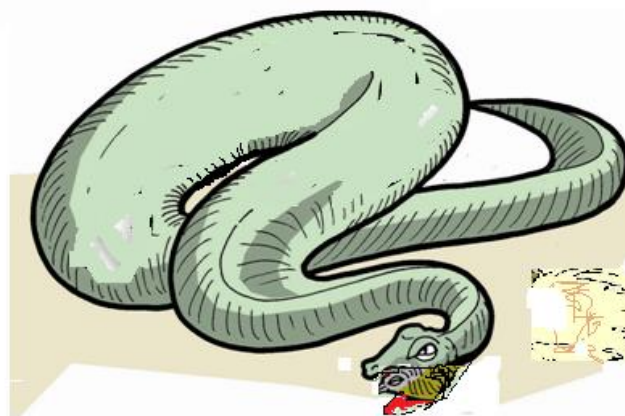
хүсэрэ gbarashээрэ

fan kənəntən

᠒anmuguro

tarata

	a	i	o										
h	ha	hi	ho										
b	ba	bi	bo										
d	da	di	do										
f	fa	fi	fo										
r	ra	ri	ro										
k	ka	ki	ko										
l	la	li	lo										
t	ta	ti	to										
m	ma	mi	mo										
p	pa	pi	po										
w	wa	wi	wo										
z	za	zi	zo										
c	ha	hi	ho										
g												ga	
												gi	
												go	
	Bamanankan									MAMARA			
	Ga Gatigi Gogow ka gatigi					Bi goro Bi giri							



XUCεε 0	fan 0
----------------	--------------

0

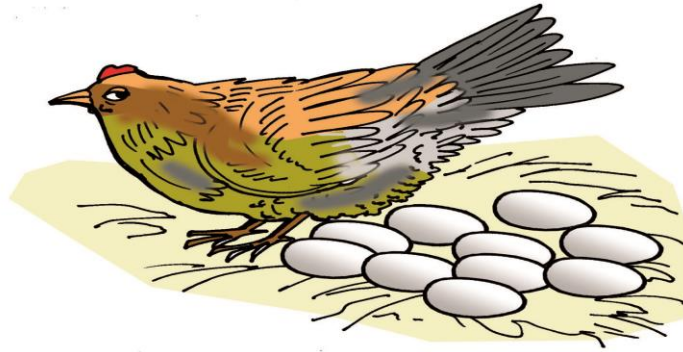
xucεε yafyin

fan fu

cishangi

araba

	a	i	o						
h	ha	hi	ho						
b	ba	bi	bo						
d	da	di	do						
f	fa	fi	fo						
r	ra	ri	ro						
k	ka	ki	ko						
l	la	li	lo						
t	ta	ti	to						
m	ma	mi	mo						
p	pa	pi	po						
w	wa	wi	wo						
z	za	zi	zo						
c	ca	ci	co						
g	ga	gi	go						
S								sa	
								si	
								so	
	Bamanankan			MAMARA					
	Saga Saga ka ca Moti Ba ka ca Saro			Ma so Soro kaso					



XUCεε 10

fan 10

10

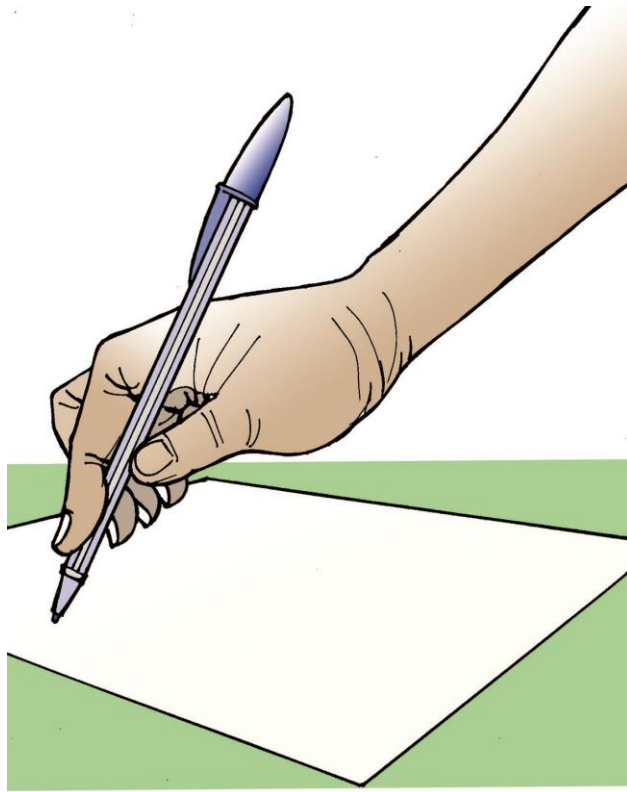
XUCεε κε

fan tan

yasa

alamisa

	a	i	o														
h	ha	hi	ho														
b	ba	bi	bo														
d	da	di	do														
f	fa	fi	fo														
r	ra	ri	ro														
k	ka	ki	ko														
l	la	li	lo														
t	ta	ti	to														
m	ma	mi	mo														
p	pa	pi	po														
w	wa	wi	wo														
z	za	zi	zo														
c	ca	ci	co														
g	ga	gi	go														
s	sa	si	so														
j																	ja
																	ji
										jo							
	Bamanankan			Mamara													
	Jaba Jabaji Jaga a ka di Lala ka ga ka di			Ma jo Tajiwi													



Kabelifε

bolonε

	a	i	o	u							
h	ha	hi	ho								hu
b	ba	bi	bo								bu
d	da	di	do								du
f	fa	fi	fo								fu
r	ra	ri	ro								ru
k	ka	ki	ko								ku
l	la	li	lo								lu
t	ta	ti	to								tu
m	ma	mi	mo								mu
p	pa	pi	po								pu
w	wa	wi	wo								wu
z	za	zi	zo								zu
c	ca	ci	co								cu
g	ga	gi	go								gu
s	sa	si	so								su
j	ja	ji	jo	ju							
	Bamanankan			MAMARA							
	Dugutigi Dugutigi ka woro Woro ci			Mu Suri Kuru yu							

	a	i	o	u						
h	ha	hi	ho	hu						
b	ba	bi	bo	bu						
d	da	di	do	du						
f	fa	fi	fo	fu						
r	ra	ri	ro	ru						
k	ka	ki	ko	ku						
l	la	li	lo	lu						
t	ta	ti	to	tu						
m	ma	mi	mo	mu						
p	pa	pi	po	pu						
w	wa	wi	wo	wu						
z	za	zi	zo	zu						
c	ca	ci	co	cu						
g	ga	gi	go	gu						
s	sa	si	so	su						
j	ja	ji	jo	ju						
n									na ni no nu	
	Bamanankan				MAMARA					
	Kini in ka di Jaga basi fana ka di Kini ni basi di n ma				Na Nuuni					

	a	i	o	u						
h	ha	hi	ho	hu						
b	ba	bi	bo	bu						
d	da	di	do	du						
f	fa	fi	fo	fu						
r	ra	ri	ro	ru						
k	ka	ki	ko	ku						
l	la	li	lo	lu						
t	ta	ti	to	tu						
m	ma	mi	mo	mu						
p	pa	pi	po	pu						
w	wa	wi	wo	wu						
z	za	zi	zo	zu						
c	ca	ci	co	cu						
g	ga	gi	go	gu						
s	sa	si	so	su						
j	ja	ji	jo	ju						
n	na	ni	no	nu						
y								ya		
								yi		
								yo		
								yu		
	Bamanankan					MAMARA				
	Yaya ka du Yaya ka dugu Yaya y'a to A nana a ye					Yere Yiri Kayigi yajoyi				

	a	i	o	u	e						
h	ha	hi	ho	hu	he						
b	ba	bi	bo	bu	be						
d	da	di	do	du	de						
f	fa	fi	fo	fu	fe						
r	ra	ri	ro	ru	re						
k	ka	ki	ko	ku	ke						
l	la	li	lo	lu	le						
t	ta	ti	to	tu	te						
m	ma	mi	mo	mu	me						
p	pa	pi	po	pu	pe						
w	wa	wi	wo	wu	we						
z	za	zi	zo	zu	ze						
c	ca	ci	co	cu	ce						
g	ga	gi	go	gu	ge						
s	sa	si	so	su	se						
j	ja	ji	jo	ju	je						
n	na	ni	no	nu	ne						
y	ya	yi	yo	yu	ye						
	Bamanankan					MAMARA					
	E, ne, ale Belebele ZeLe ye bere ni bese ta Jiriw ma feere					ZeLe CeGe JeGeLe feLeGe					

E muet

	a	i	o	u	e	ɛ				
h	ha	hi	ho	hu	ha					hɛ
b	ba	bi	bo	bu	ba					bɛ
d	da	di	do	du	da					dɛ
f	fa	fi	fo	fu	fa					fɛ
r	ra	ri	ro	ru	ra					rɛ
k	ka	ki	ko	ku	ka					kɛ
l	la	li	lo	lu	la					lɛ
t	ta	ti	to	tu	ta					tɛ
m	ma	mi	mo	mu	ma					mɛ
p	pa	pi	po	pu	pa					pɛ
w	wa	wi	wo	wu	wa					wɛ
z	za	zi	zo	zu	za					zɛ
c	ca	ci	co	cu	ca					cɛ
g	ga	gi	go	gu	ga					gɛ
s	sa	si	so	su	sa					sɛ
j	ja	ji	jo	ju	ja					jɛ
n	na	ni	no	nu	na				nɛ	
y	ya	yi	yo	yu	ya				yɛ	
	Bamanankan					Mamara				
	lɛ tɛ wɛɛ la sɛ tɛ wɛɛ la jɛgɛ yɛɛ tɛ wɛɛ la					mɛnɛ tɛɛn yɛ fɛnɛ				

	a	i	o	u	e	ε				
h	ha	hi	ho	hu	he	hε				
b	ba	bi	bo	bu	be	bε				
d	da	di	do	du	de	dε				
f	fa	fi	fo	fu	fe	fε				
r	ra	ri	ro	ru	re	rε				
k	ka	ki	ko	ku	ke	kε				
l	la	li	lo	lu	le	lε				
t	ta	ti	to	tu	te	tε				
m	ma	mi	mo	mu	me	mε				
p	pa	pi	po	pu	pe	pε				
w	wa	wi	wo	wu	we	wε				
z	za	zi	zo	zu	ze	zε				
c	ca	ci	co	cu	ce	cε				
g	ga	gi	go	gu	ge	gε				
s	sa	si	so	su	se	sε				
j	ja	ji	jo	ju	je	jε				
n	na	ni	no	nu	ne	nε				
y	ya	yi	yo	yu	ye	yε				
V								va		
								vi		
								vo		
								vu		
								ve		
	Bamanankan				Mamara					
	NA				Vuwi Vogo vεε					

	a	i	o	u	e	ε				
h	ha	hi	ho	hu	he	hε				
b	ba	bi	bo	bu	be	bε				
d	da	di	do	du	de	dε				
f	fa	fi	fo	fu	fe	fε				
r	ra	ri	ro	ru	re	rε				
k	ka	ki	ko	ku	ke	kε				
l	la	li	lo	lu	le	lε				
t	ta	ti	to	tu	te	tε				
m	ma	mi	mo	mu	me	mε				
p	pa	pi	po	pu	pe	pε				
w	wa	wi	wo	wu	we	wε				
z	za	zi	zo	zu	ze	zε				
c	ca	ci	co	cu	ce	cε				
g	ga	gi	go	gu	ge	gε				
s	sa	si	so	su	se	sε				
j	ja	ji	jo	ju	je	jε				
n	na	ni	no	nu	ne	nε				
y	ya	yi	yo	yu	ye	yε				
v	Va	Vi	Vo	Vu	Ve					
q										qua qui quo qu que
	Bamanankan					MAMARA				
	NA					NA				

	a	i	o	u	e	ε			
h	ha	hi	ho	hu	he	hε			
b	ba	bi	bo	bu	be	bε			
d	da	di	do	du	de	dε			
f	fa	fi	fo	fu	fe	fε			
r	ra	ri	ro	ru	re	rε			
k	ka	ki	ko	ku	ke	kε			
l	la	li	lo	lu	le	lε			
t	ta	ti	to	tu	te	tε			
m	ma	mi	mo	mu	me	mε			
p	pa	pi	po	pu	pe	pε			
w	wa	wi	wo	wu	we	wε			
z	za	zi	zo	zu	ze	zε			
c	ca	ci	co	cu	ce	cε			
g	ga	gi	go	gu	ge	gε			
s	sa	si	so	su	se	sε			
j	ja	ji	jo	ju	je	jε			
n	na	ni	no	nu	ne	nε			
y	ya	yi	yo	yu	ye	yε			
v	va	vi	vo	vu	ve				
q	qua	qui	quo	qu	que				
η								ηa	
								ηi	
								ηo	
								ηu	
								ηe	
	Bamanankan				Mamara				
	Dana na ηunan Dana ni ηanamahanama				ηa ηu ηuno ηoroŋo				

	a	i	o	u	e	ε			
h	ha	hi	ho	hu	he	hε			
b	ba	bi	bo	bu	be	bε			
d	da	di	do	du	de	dε			
f	fa	fi	fo	fu	fe	fε			
r	ra	ri	ro	ru	re	rε			
k	ka	ki	ko	ku	ke	kε			
l	la	li	lo	lu	le	lε			
t	ta	ti	to	tu	te	tε			
m	ma	mi	mo	mu	me	mε			
p	pa	pi	po	pu	pe	pε			
w	wa	wi	wo	wu	we	wε			
z	za	zi	zo	zu	ze	zε			
c	ca	ci	co	cu	ce	cε			
g	ga	gi	go	gu	ge	gε			
s	sa	si	so	su	se	sε			
j	ja	ji	jo	ju	je	jε			
n	na	ni	no	nu	ne	nε			
y	ya	yi	yo	yu	ye	yε			
v	va	vi	vo	vu	ve				
q	qua	qui	quo		que				
η	ηa	ηi	ηo	ηu	ηe	ηε			
X									xa xi xo xu xe
	Bamanankan				MAMARA				
					Xaara Ma xu xulo				

	a	i	o	u	e	ε	ɔ					
h	ha	hi	ho	hu	he	hε					hɔ	
b	ba	bi	bo	bu	be	bε					bɔ	
d	da	di	do	du	de	dε					dɔ	
f	fa	fi	fo	fu	fe	fε					fɔ	
r	ra	ri	ro	ru	re	rε					rɔ	
k	ka	ki	ko	ku	ke	kε					kɔ	
l	la	li	lo	lu	le	lε					lɔ	
t	ta	ti	to	tu	te	tε					tɔ	
m	ma	mi	mo	mu	me	mε					mɔ	
p	pa	pi	po	pu	pe	pε					pɔ	
w	wa	wi	wo	wu	we	wε					wɔ	
z	za	zi	zo	zu	ze	zε					zɔ	
c	ca	ci	co	cu	ce	cε					cɔ	
g	ga	gi	go	gu	ge	gε					gɔ	
s	sa	si	so	su	se	sε					sɔ	
j	ja	ji	jo	ju	je	jε					jɔ	
n	na	ni	no	nu	ne	nε					nɔ	
y	ya	yi	yo	yu	ye	yε					yɔ	
v	va	vi	vo	vu	ve							
q	qua	qui	quo		que							
ŋ	ŋa	ŋi	ŋo	ŋu	ŋe	ŋε					ŋɔ	
x	xa	xi	xo	xu	xe							
	Bamanankan						MAMARA					
	bɔlɔ turu dɔgɔ ni kɔrɔ ye nɔnɔ kɛnɛ sɔrɔ						Sɔ Cɔrɔ pɔrɔ Sɔrɔgɔ					

	a	i	o	u	e	ε	ɔ		
h	ha	hi	ho	hu	he	hε	hɔ		
b	ba	bi	bo	bu	be	bε	bɔ		
d	da	di	do	du	de	dε	dɔ		
f	fa	fi	fo	fu	fe	fε	fɔ		
r	ra	ri	ro	ru	re	rε	rɔ		
k	ka	ki	ko	ku	ke	kε	kɔ		
l	la	li	lo	lu	le	lε	lɔ		
t	ta	ti	to	tu	te	tε	tɔ		
m	ma	mi	mo	mu	me	mε	mɔ		
p	pa	pi	po	pu	pe	pε	pɔ		
w	wa	wi	wo	wu	we	wε	wɔ		
z	za	zi	zo	zu	ze	zε	zɔ		
c	ca	ci	co	cu	ce	cε	cɔ		
g	ga	gi	go	gu	ge	gε	gɔ		
s	sa	si	so	su	se	sε	sɔ		
j	ja	ji	jo	ju	je	jε	jɔ		
n	na	ni	no	nu	ne	nε	nɔ		
y	ya	yi	yo	yu	ye	yε	yɔ		
v	va	vi	vo	vu	ve				
q	qua	qui	quo		que				
ŋ	ŋa	ŋi	ŋo	ŋu	ŋe	ŋε	ŋɔ		
x	xa	xi	xo	xu	xe				
ɲ									ɲa ɲi ɲo ɲu ɲe ɲε ɲɔ
	Bamanankan					MAMARA			
	ɲaga ɲaga-ɲaga ɲεɲε ka ɲi					ɲahan ɲε ma ɲ ma ɲaari			

	a	i	o	u	e	ε	ɔ			
h	ha	hi	ho	hu	he	hε	hɔ			an
b	ba	bi	bo	bu	be	bε	bɔ			on
d	da	di	do	du	de	dε	dɔ			un
f	fa	fi	fo	fu	fe	fε	fɔ			in
r	ra	ri	ro	ru	re	rε	rɔ			en
k	ka	ki	ko	ku	ke	kε	kɔ			εn
l	la	li	lo	lu	le	lε	lɔ			ɔn
t	ta	ti	to	tu	te	tε	tɔ			
m	ma	mi	mo	mu	me	mε	mɔ			
p	pa	pi	po	pu	pe	pε	pɔ			
w	wa	wi	wo	wu	we	wε	wɔ			
z	za	zi	zo	zu	ze	zε	zɔ			
c	ca	ci	co	cu	ce	cε	cɔ			
g	ga	gi	go	gu	ge	gε	gɔ			
s	sa	si	so	su	se	sε	sɔ			
j	ja	ji	jo	ju	je	jε	jɔ			
n	na	ni	no	nu	ne	nε	nɔ			
y	ya	yi	yo	yu	ye	yε	yɔ			
v	va	vi	vo	vu	ve					
q	qua	qui	quo		que					
ŋ	ŋa	ŋi	ŋo	ŋu	ŋe	ŋε	ŋɔ			
x	xa	xi	xo	xu	xe					
ɲ	ɲa	ɲi	ɲo	ɲu	ɲe	ɲε	ɲɔ			
ch	cha	chi	cho	chu	che					
ph	pha	phi	pho	phu	phe					
	Bamanankan					MAMARA				
	San Son Sun Sin Sen son					Ma san Ma pan Ma tin pinge				

	A	i	O	u	e	ε	ɔ				
h	ha	hi	ho	hu	he	hε	hɔ				
b	ba	bi	bo	bu	be	bε	bɔ				
d	da	di	do	du	de	dε	dɔ				
f	fa	fi	fo	fu	fe	fε	fɔ				
r	ra	ri	ro	ru	re	rε	rɔ				
k	ka	ki	ko	ku	ke	kε	kɔ				
l	la	li	lo	lu	le	lε	lɔ				
t	ta	ti	to	tu	te	tε	tɔ				
m	ma	mi	mo	mu	me	mε	mɔ				
p	pa	pi	po	pu	pe	pε	pɔ				
w	wa	wi	wo	wu	we	wε	wɔ				
z	za	zi	zo	zu	ze	zε	zɔ				
c	ca	ci	co	cu	ce	cε	cɔ				
g	ga	gi	go	gu	ge	gε	gɔ				
s	sa	si	so	su	se	sε	sɔ				
j	ja	ji	jo	ju	je	jε	jɔ				
n	na	ni	no	nu	ne	nε	nɔ				
y	ya	yi	yo	yu	ye	yε	yɔ				
v	va	vi	vo	vu	ve						
q	qua	qui	quo		que						
ŋ	ŋa	ŋi	ŋo	ŋu	ŋe	ŋε	ŋɔ				
x	xa	xi	xo	xu	xe						
ɲ	ɲa	ɲi	ɲo	ɲu	ɲe	ɲε	ɲɔ				
Ch sh								cha chi cho chu che			
	Bamanankan				MAMARA						
	NA				Shaga Shiwi Shhhiii shɔ						

	a	i	o	u	e	ε	ɔ		
h	ha	hi	ho	hu	he	hε	hɔ		
b	ba	bi	bo	bu	be	bε	bɔ		
d	da	di	do	du	de	dε	dɔ		
f	fa	fi	fo	fu	fe	fε	fɔ		
r	ra	ri	ro	ru	re	rε	rɔ		
k	ka	ki	ko	ku	ke	kε	kɔ		
l	la	li	lo	lu	le	lε	lɔ		
t	ta	ti	to	tu	te	tε	tɔ		
m	ma	mi	mo	mu	me	mε	mɔ		
p	pa	pi	po	pu	pe	pε	pɔ		
w	wa	wi	wo	wu	we	wε	wɔ		
z	za	zi	zo	zu	ze	zε	zɔ		
c	ca	ci	co	cu	ce	cε	cɔ		
g	ga	gi	go	gu	ge	gε	gɔ		
s	sa	si	so	su	se	sε	sɔ		
j	ja	ji	jo	ju	je	jε	jɔ		
n	na	ni	no	nu	ne	nε	nɔ		
y	ya	yi	yo	yu	ye	yε	yɔ		
v	va	vi	vo	vu	ve				
q	qua	qui	quo		que				
ŋ	ŋa	ŋi	ŋo	ŋu	ŋe	ŋε	ŋɔ		
x	xa	xi	xo	xu	xe				
ɲ	ɲa	ɲi	ɲo	ɲu	ɲe	ɲε	ɲɔ		
ch	cha	chi	cho	chu	che				
ph								pha phi pho phu phe	
	Bamanankan				MAMARA				
	Na				NA				

	a	i	o	u	e	ε	ɔ			
h	ha	hi	ho	hu	he	hε	hɔ			oa
b	ba	bi	bo	bu	be	bε	bɔ			io
d	da	di	do	du	de	dε	dɔ			ua
f	fa	fi	fo	fu	fe	fε	fɔ			ao
r	ra	ri	ro	ru	re	rε	rɔ			ui
k	ka	ki	ko	ku	ke	kε	kɔ			ae
l	la	li	lo	lu	le	lε	lɔ			ue
t	ta	ti	to	tu	te	tε	tɔ			oi
m	ma	mi	mo	mu	me	mε	mɔ			oe
p	pa	pi	po	pu	pe	pε	pɔ			
w	wa	wi	wo	wu	we	wε	wɔ			
z	za	zi	zo	zu	ze	zε	zɔ			
c	ca	ci	co	cu	ce	cε	cɔ			
g	ga	gi	go	gu	ge	gε	gɔ			
s	sa	si	so	su	se	sε	sɔ			
j	ja	ji	jo	ju	je	jε	jɔ			
n	na	ni	no	nu	ne	nε	nɔ			
y	ya	yi	yo	yu	ye	yε	yɔ			
v	va	vi	vo	vu	ve					
q	qua	qui	quo		que					
ŋ	ŋa	ŋi	ŋo	ŋu	ŋe	ŋε	ŋɔ			
x	xa	xi	xo	xu	xe					
ɲ	ɲa	ɲi	ɲo	ɲu	ɲe	ɲε	ɲɔ			
ch	cha	chi	cho	chu	che					
ph	pha	phi	pho	phu	phe					
	Bamanankan					MAMARA				
	na					NA				

Géminée

	a	i	o	u	e	ɛ	ɔ					
h	ha	hi	ho	hu	he	hɛ	hɔ					
b	ba	bi	bo	bu	be	bɛ	bɔ					
d	da	di	do	du	de	dɛ	dɔ					
f	fa	fi	fo	fu	fe	fɛ	fɔ					
r	ra	ri	ro	ru	re	rɛ	rɔ					
k	ka	ki	ko	ku	ke	kɛ	kɔ					
l	la	li	lo	lu	le	lɛ	lɔ					
t	ta	ti	to	tu	te	tɛ	tɔ					
m	ma	mi	mo	mu	me	mɛ	mɔ					
p	pa	pi	po	pu	pe	pɛ	pɔ					
w	wa	wi	wo	wu	we	wɛ	wɔ					
z	za	zi	zo	zu	ze	zɛ	zɔ					
c	ca	ci	co	cu	ce	cɛ	cɔ					
g	ga	gi	go	gu	ge	gɛ	gɔ					
s	sa	si	so	su	se	sɛ	sɔ					
j	ja	ji	jo	ju	je	jɛ	jɔ					
n	na	ni	no	nu	ne	nɛ	nɔ					
y	ya	yi	yo	yu	ye	yɛ	yɔ					
v	va	vi	vo	vu	ve							
q	qua	qui	quo		que							
ŋ	ŋa	ŋi	ŋo	ŋu	ŋe	ŋɛ	ŋɔ					
x	xa	xi	xo	xu	xe							
ɲ	ɲa	ɲi	ɲo	ɲu	ɲe	ɲɛ	ɲɔ					
ch	cha	chi	cho	chu	che							
ph	pha	phi	pho	phu	phe							
	LI		Cc	Pp	Kk	Gg		ss	mm			
			Bamanankan				Mamara					
NA							NA					

	a	i	o	u	e	ε	ɔ					
h	ha	hi	ho	hu	he	hε	hɔ					
b	ba	bi	bo	bu	be	bε	bɔ					
d	da	di	do	du	de	dε	dɔ					
f	fa	fi	fo	fu	fe	fε	fɔ					
r	ra	ri	ro	ru	re	rε	rɔ					
k	ka	ki	ko	ku	ke	kε	kɔ					
l	la	li	lo	lu	le	lε	lɔ					
t	ta	ti	to	tu	te	tε	tɔ					
m	ma	mi	mo	mu	me	mε	mɔ					
p	pa	pi	po	pu	pe	pε	pɔ					
w	wa	wi	wo	wu	we	wε	wɔ					
z	za	zi	zo	zu	ze	zε	zɔ					
c	ca	ci	co	cu	ce	cε	cɔ					
g	ga	gi	go	gu	ge	gε	gɔ					
s	sa	si	so	su	se	sε	sɔ					
j	ja	ji	jo	ju	je	jε	jɔ					
n	na	ni	no	nu	ne	nε	nɔ					
y	ya	yi	yo	yu	ye	yε	yɔ					
v	va	vi	vo	vu	ve							
q	qua	qui	quo		que							
ŋ	ŋa	ŋi	ŋo	ŋu	ŋe	ŋε	ŋɔ					
x	xa	xi	xo	xu	xe							
ɲ	ɲa	ɲi	ɲo	ɲu	ɲe	ɲε	ɲɔ					
ch	cha	chi	cho	chu	che							
ph	pha	phi	pho	phu	phe							
	Bl	cl	fl	gl	pl							
	Br	cr	fr	gr	pr	tr	dr	vr				
		pn	gn	mn								
		Bamanankan					Mamara					
NA								Pw, tw, kw, lw Py, ky, by, pwɔ, fwɔ, kwɔ, lwɔ, pye, bya, fya				

	a	i	o	u	e	ε	ɔ		
h	ha	hi	ho	hu	he	hε	hɔ		
b	ba	bi	bo	bu	be	bε	bɔ		
d	da	di	do	du	de	dε	dɔ		
f	fa	fi	fo	fu	fe	fε	fɔ		
r	ra	ri	ro	ru	re	rε	rɔ		
k	ka	ki	ko	ku	ke	kε	kɔ		
l	la	li	lo	lu	le	lε	lɔ		
t	ta	ti	to	tu	te	tε	tɔ		
m	ma	mi	mo	mu	me	mε	mɔ		
p	pa	pi	po	pu	pe	pε	pɔ		
w	wa	wi	wo	wu	we	wε	wɔ		
z	za	zi	zo	zu	ze	zε	zɔ		
c	ca	ci	co	cu	ce	cε	cɔ		
g	ga	gi	go	gu	ge	gε	gɔ		
s	sa	si	so	su	se	sε	sɔ		
j	ja	ji	jo	ju	je	jε	jɔ		
n	na	ni	no	nu	ne	nε	nɔ		
y	ya	yi	yo	yu	ye	yε	yɔ		
v	va	vi	vo	vu	ve	vε	vɔ		
q	qua	qui	quo		que				
ŋ	ŋa	ŋi	ŋo	ŋu	ŋe	ŋε	ŋɔ		
x	xa	xi	xo	xu	xe				
ɲ	ɲa	ɲi	ɲo	ɲu	ɲe	ɲε	ɲɔ		
ch	cha	chi	cho	chu	che				
Ph	Pha	Phi	Pho	Phu	Phe				
Gb kp								gba gbi gbo gbu gbegele	
	Bamanankan				Mamara				
	NA				Gba Kpako gbaga				

	a	i	o	u	e	ε	ɔ			
h	ha	hi	ho	hu	he	hε	hɔ			oa
b	ba	bi	bo	bu	be	bε	bɔ			io
d	da	di	do	du	de	dε	dɔ			ua
f	fa	fi	fo	fu	fe	fε	fɔ			ao
r	ra	ri	ro	ru	re	rε	rɔ			ui
k	ka	ki	ko	ku	ke	kε	kɔ			ae
l	la	li	lo	lu	le	lε	lɔ			ue
t	ta	ti	to	tu	te	tε	tɔ			oi
m	ma	mi	mo	mu	me	mε	mɔ			oe
p	pa	pi	po	pu	pe	pε	pɔ			
w	wa	wi	wo	wu	we	wε	wɔ			
z	za	zi	zo	zu	ze	zε	zɔ			
c	ca	ci	co	cu	ce	cε	cɔ			
g	ga	gi	go	gu	ge	gε	gɔ			
s	sa	si	so	su	se	sε	sɔ			
j	ja	ji	jo	ju	je	jε	jɔ			
n	na	ni	no	nu	ne	nε	nɔ			
y	ya	yi	yo	yu	ye	yε	yɔ			
v	va	vi	vo	vu	ve					
q	qua	qui	quo		que					
ŋ	ŋa	ŋi	ŋo	ŋu	ŋe	ŋε	ŋɔ			
x	xa	xi	xo	xu	xe					
ɲ	ɲa	ɲi	ɲo	ɲu	ɲe	ɲε	ɲɔ			
ch	cha	chi	cho	chu	che					
ph	pha	phi	pho	phu	phe					
	Bamanankan					Mamara				
	NA					NA				

	a	i	o	u	e	ɛ	ɔ		
h	ha	hi	ho	hu	he	hɛ	hɔ		ai
b	ba	bi	bo	bu	be	bɛ	bɔ		ei
d	da	di	do	du	de	dɛ	dɔ		ou
f	fa	fi	fo	fu	fe	fɛ	fɔ		aient
r	ra	ri	ro	ru	re	rɛ	rɔ		aif
k	ka	ki	ko	ku	ke	kɛ	kɔ		ais
l	la	li	lo	lu	le	lɛ	lɔ		eu
t	ta	ti	to	tu	te	tɛ	tɔ		œ
m	ma	mi	mo	mu	me	mɛ	mɔ		ay
p	pa	pi	po	pu	pe	pɛ	pɔ		ey
w	wa	wi	wo	wu	we	wɛ	wɔ		au
z	za	zi	zo	zu	ze	zɛ	zɔ		eau
u	ca	ci	co	cu	ce	cɛ	cɔ		œu
g	ga	gi	go	gu	ge	gɛ	gɔ		oi
s	sa	si	so	su	se	sɛ	sɔ		
j	ja	ji	jo	ju	je	jɛ	jɔ		
n	na	ni	no	nu	ne	nɛ	nɔ		
y	ya	yi	yo	yu	ye	yɛ	yɔ		
v	va	vi	vo	vu	ve				
q	qua	qui	quo		que				
ŋ	ŋa	ŋi	ŋo	ŋu	ŋe	ŋɛ	ŋɔ		
x	xa	xi	xo	xu	xe				
ɲ	ɲa	ɲi	ɲo	ɲu	ɲe	ɲɛ	ɲɔ		
ch	cha	chi	cho	chu	che				
ph	pha	phi	pho	phu	phe				
Gb	gba	gbi	gbo	gbu	gbe	gbɛ	gbɔ		
kp	kpa	kpi	kpo	kpu	kpe	kpɛ	kpɔ		
	Bamanankan					Mamara			
	NA					NA			

	a	i	o	u	e	ε	ɔ		
h	ha	hi	ho	hu	he	hε	hɔ		aa
b	ba	bi	bo	bu	be	bε	bɔ		ee
d	da	di	do	du	de	dε	dɔ		oo
f	fa	fi	fo	fu	fe	fε	fɔ		ii
r	ra	ri	ro	ru	re	rε	rɔ		uu
k	ka	ki	ko	ku	ke	kε	kɔ		ɔɔ
l	la	li	lo	lu	le	lε	lɔ		εε
t	ta	ti	to	tu	te	tε	tɔ		
m	ma	mi	mo	mu	me	mε	mɔ		
p	pa	pi	po	pu	pe	pε	pɔ		
w	wa	wi	wo	wu	we	wε	wɔ		
z	za	zi	zo	zu	ze	zε	zɔ		
c	ca	ci	co	cu	ce	cε	cɔ		
g	ga	gi	go	gu	ge	gε	gɔ		
s	sa	si	so	su	se	sε	sɔ		
j	ja	ji	jo	ju	je	jε	jɔ		
n	na	ni	no	nu	ne	nε	nɔ		
y	ya	yi	yo	yu	ye	yε	yɔ		
v	va	vi	vo	vu	ve				
q	qua	qui	quo		que				
η	ηa	ηi	ηo	ηu	ηe	ηε	ηɔ		
x	xa	xi	xo	xu	xe				
ɲ	ɲa	ɲi	ɲo	ɲu	ɲe	ɲε	ɲɔ		
ch	cha	chi	cho	chu	che				
ph	pha	phi	pho	phu	phe				
Gb	gba	gbi	gbo	gbu	gbe	gbε	gbɔ		
kp	kpa	kpi	kpo	kpu	kpe	kpε	kpɔ		
	Bamanankan					Mamara			
	Jiri feere fere Baara ye barafɔ ye bεε bε na koro duuru fagara					Laala Seele Koro Puugo pεεε			

GUIDE D'ALPHABETISATION

METHODE FORONTO

Le guide proposé est bâti sur une nouvelle conception de la lecture et de l'écriture. Cette dernière vise d'une part à mettre la graphie en lien avec le son, et d'autre part à prendre en compte les phonologies du MAMARA et du Bamanankan.

Sur cette base les lettres de l'alphabet peuvent être regroupées en gbaataanri catégories prenant en compte leur fonctionnement.

Catégorie 1 : Une seule graphie correspondant à une seule prononciation							
Bamanankan				Exemples Mamara			
Consonnes			voyelles				
b		bar			baba		
d		Dit			dii		
f		fa			fo		
h		ha			hali		
k		kaki	a		kii		
l		lard			lege		
m		ma			mɔn		
p		papa	i		pan		
r		Rat			tara		
t		ta			to		
w					wele		
z					zu		

Catégorie 2 : Graphie unique mais prononciations nombreuses							
Bamanankan			Mamara				
C =	s ou k, g	Ce cette ci Cahier Colère Culote Second seconde	c	tch			cɛɛ cele cɔ cipege
G =	Zh ou gu	Gel Gite Gué Gateau gare	g				Karaga laraga
S =	z ou ss	Case Rose Oiseau Chasse Tisserand Ils en ont	s				sisɔ sisuro
J =	zh	Jette	j	dj			Jo

			Je jeune					jiri
	Y=	Y ou i	Il y va Il y a Yacht yoga	y	Jamais voyelle			Yaha Ye Yu yogo
	N=	N ~	Non Ni Nu An En In Un on	N	N ~			Na Pan tɛɛn ma sun ma kun ma tɛɛn

Catégorie 3 : Graphies vocaliques uniques mais prononciations nombreuses

	Bamanankan			Mamara				
	U	(y)	Tu Sur Pur	U		ou		Ma ku Ma nugu Ma puru
	o	Au, eau, ô	Porte Or Sol Sot pot	o		o		Fogolo Logo
	e	e, é, è, ê	Ce Sel Servir Dé Périr Pêcher Flèche fenêtre	e		e		Cele kajege
	O	o/c	L'eau Fantôme Au-delà étau	O		O		NA

Catégorie 4 : Graphie spécifiques au Bamanankan

Catégorie 4 : Graphie spécifiques au Bamanankan							
		Lettres					
		q	Fonctionne surtout avec un u d'appui	Quartier Quinze Qui coq			
		v		Va Vieux Vélo Vilain voleur			
		x	Cette lettre a shuuni prononciations ks ou gz	Boxe Axe Taxe Fixe xénophobe xylophone			
		ch		Chasse Cheval Chercher chose			
		Ph	Ce signe est la trace d'une lettre de l'alphabet grec	Photo philo			

Consonnes			voyelles		exemples
ŋ					ŋu ŋɔ ŋunɔ
ɲ	Correspond phonétiquement au Bamanankan gn ou ny				Ma ɲaa Ma ɲɔ Ma ɲige
gb					Gba Gbo gbɛnɛgɛ
kp					Kpa Kpɛrɛ kpɛlɛ
			ɔ	Même prononciation que le o Bamanankan devant r, l,	mɔrɔgɔ sɔ kasɔrɔgɔ
			ɛ	A de nombreux équivalents en Bamanankan es, est, ê, è, ai, ait, aient, ei	tɛlɛ sɛnɛgɛ

Catégorie 6 : Graphie spécifiques au Bamanankan

Suites de	Bamanankan					exemples
-----------	------------	--	--	--	--	----------

consonnes							
		Suite de Consonnes Bl-cl-sl-fl-gl- pl- vl- Br- cr-sr-fr- gr-pr-vr-tr Gn -Pn-mn	Table Classe Fleur Règle Peuple Brousse Craie	Frère Grève Propre Vrai Travail Gnose mnesique		Comme shuuni consonnes ne se suivent pas en MAMARA, ces structures reçoivent un i ou u euphonique à l'emprunt. Tabulo εεgili La kirε	

Catégorie 7 : Graphie double et diphtongues							
	Bamanankan						
Graphie double sans diphtongaison	Ai-ei-ou- aient-eu, au	Peigne Bail Baie Vais Taire lait					
Diphtongues	Oa-io-ao- ua-ui-ae - ue- oi	Oasis Biologie Aout	Outarde Actualiser Nuit Aérer Seul Actuel		Inexistant en MAMARA. Dans les cas d'emprunt les consonnes w (labiale) et y(palatale) remplacent leurs équivalentes		

Longueur vocalique

Catégorie 8 : Graphie double et diphtongues							
		Bamanankan	Exemple			MAMARA	exemple
		oo	booster			Longueur vocalique aa-oo-ee- ii-uu- εε- cc	Laala Seele lɔɔɔ pεεε
					Palatalisation labialisation		Pworo fwɔ pye pya lwɔɔ

NB.La mention NA en bas d'une lettre enseignée signifie que celle-ci n'existe pas dans la langue dont la colonne est ainsi marquée